

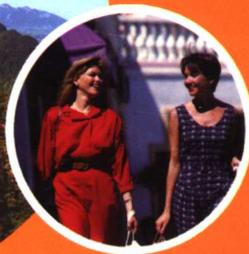
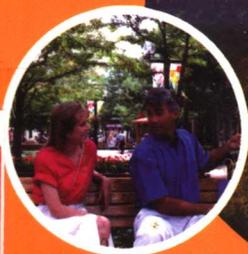
TIDETIME™
顶峰教育
活用外语句型会话系列

初 级

活用德语句型会话

关 津 编著

Deutsch



9
1
087



北京大学出版社

PEKING UNIVERSITY PRESS

活用德语句型会话

初级

die deutsche Umgangssprache
und die praktischen Sätze

Grundstufe

关 津 编 著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记 图字：01—2005—0862

图书在版编目(CIP)数据

活用德语句型会话. 初级/关津编著. —北京：北京大学出版社, 2005. 3

(活用外语句型会话系列)

ISBN 7-301-07821-8

I. 活… II. 关… III. 德语—口语 IV. H339.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 135367 号

书 名：活用德语句型会话(初级)

著作责任者：关 津 编著

责任编辑：初艳红

标准书号：ISBN 7-301-07821-8/H·1139

出版发行：北京大学出版社

地 址：北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址：<http://cbs.pku.edu.cn>

电子信箱：zpup@pup.pku.edu.cn

电 话：邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62765014

排 版 者：兴盛达打字服务社 82715400

印 刷 者：世界知识印刷厂

890 毫米×1240 毫米 A5 9.125 印张 228 千字

2005 年 6 月第 1 版 2005 年 6 月第 1 次印刷

定 价：15.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究

出版说明

“活用外语句型会话系列”是一套针对中国人学外语而设计的系列会话丛书,涉及西班牙语、德语、法语和俄语四大语种。每个语种分别由初级、中级和高级三本书组成,读者可以循序渐进地学习。

学习外语关键在于听说,为了便于国内的学习者打好听说基础,“活用外语句型会话系列”为每一语种初、中、高级的主要内容均灌制了录音带,并由外籍老师朗读,特别适合自学者和学生课后复习、练习用,以加强学生对课文的掌握。

2008年奥运会的圣火将在中国点燃,世人的目光将聚焦在这辽阔的神州大地,同时会有成千上万的来自世界各地的运动员和游人前来造访中国,这无疑将是一场世界性的聚会。为了迎接奥运会的到来,我们特地为国内的学习者推出这套“活用外语句型会话系列”,以满足人们渴求学习英语以外的其他语种的需要,并帮助他们早日学好外语,为奥运会贡献一份力量。

衷心感谢北京大学出版社使这套系列丛书得以出版发行,让众多的学习者受益。同时,我们也要感谢北京大学出版社各个语种的编辑对这套丛书所付出的辛勤劳动,没有他们的努力,就没有这套丛书的顺利出版。真诚希望每个选择学习这套系列丛书的人能从中学有所获,学有所成,学有所用。

2004年11月30日

泰德教育集团



目 录

Inhaltsverzeichnis

字母及发音	1
Lektion 1 Begrüßung	8
第一课 问 候	9
Lektion 2 Meine Familie	36
第二课 我的家庭	37
Lektion 3 Einkauf	60
第三课 购 物	61
Lektion 4 Auf der Post	82
第四课 在邮局	83
Lektion 5 Auf der Bank	106
第五课 在银行	107
Lektion 6 Das Telefon	128
第六课 电 话	129
Lektion 7 Auskunft auf der Straße	156
第七课 在街上问路	157
Lektion 8 Die Besucherin kommt	186
第八课 女客来访	187



Lektion 9	Der Krankenbesuch	212
第九课	探 病	213
Lektion 10	Erlebnisse	234
第十课	奇 遇	235
基本语法	265
I.	冠词	265
II.	形容词	267
III.	名词的变化	270
IV.	代词	273
V.	动词	276
VI.	语序排列	283



字母及发音

1. Das Alphabet

字母(大写和小写)及其发音

A a,	B b,	C c,	D d,	E e,	F f,	G g,	H h,
ah,	beh,	tseh,	deh,	eh,	eff,	geh,	hah,

I i,	J j,	K k,	L l,	M m,	N n,	O o,	P p,
ih,	jótt,	kah,	ell,	emm,	enn,	oh,	peh,

Q q,	R r,	S s,	ß,	T t,	U u,	V v,	Ww,
kuh,	err,	ess,	ess-tsett,	teh,	uh,	fau,	weh,

X x,	Y y,	Z z,	Ä ä,	Ö ö,	Ü ü, (Y)
ikks,	uppsilon,	tsett,	äh,öh,	üh	

2. a, e, i, o, u, 是元音, 其他是辅音

a, o, u 的变元音是 ä, ö, ü

ai, ei, eu, au 是复合元音

au 的变元音是 äu

3. 双母音 aa 和 ee 发长音, ie 发长音, 词干元音后有不发音的 h 时, 词干元音发长音。

例如:

Saal, Laib, Auge, Bäumchen, Beere, leicht, beugen, Phantasie,
Phantasien, biegen, Bahn, Blahe, ähnlich, begehen, ihnen, Familie,
bohren, erhöhen, muhen, fühlen

4. a, ä, e, i, o, u, ü 除重读外, 均需短读。例如:

ab, lästig, Messer, immer, Gold, Löcher, Frucht, füllen

5. 外来语中的 ph 读 f 音, th 读 t 音,
...tion 读 ...tʃion, ...tiv 中的 v 读 f 音,
...tive 读 ...tiwe 音

6. 德语字母按 abc 顺序排列, 字典上的排列是:
ä 在 a 之后, ö 在 o 之后, ü 在 u 之后, ß 在 ss 之后。

7. 德语中的普通名词和专有名词一律大写。

8. 各种强变化动词中发音长短示例。

强变化动词, 包括现在式、过去式、现在完成式中发音的长短:

第一类

1. 过去式和完成式中词干元音发长音: 例 1
2. 过去式和完成式中词干元音发短音: 例 2

例 1	ei - i: - i:	bleiben	blieb	ist geblieben
		schreiben	schrieb	geschrieben
		steigen	stieg	ist gestiegen
例 2	ei - i - i:	leiden	litt	gelitten

第二类

1. 过去式和完成式中词干元音发长音：例 1
2. 过去式和完成式中词干元音发短音：例 2

例 1	e: - o: - o:	heben	hob	gehoben
	i: - o: - o:	bieten	bot	geboten
		ziehen	zog	gezogen
	ü: - o: - o:	lügen	log	gelogen
例 2	i: - o - o:	schließen	schloß	geschlossen

第三类

例 i	- a - u:	finden	fand	gefunden
		klingen	klang	geklungen
		trinken	trank	getrunken

第四类

1. 现在式、过去式和完成式的词干元音是长音：例 1
2. 现在式、完成式的词干元音是短音，过去式是长音：例 2
3. 现在式、过去式完成式的词干元音是短音：例 3

例 1	e:(i) - a: - o:	stehlen (er stiehlt)	stahl	gestohlen
例 2	e(i) - a: - o:	erschrecken (er erschrickt)	erschrak	ist erschrocken
		nehmen (er nimmt)	nahm	genommen
		sprechen (er spricht)	sprach	gesprochen

	treffen (er trifft)	traff	getroffen
o - a - o:	kommen	kam	ist gekommen
例 3 e(i) - a - o:	helfen (er hilft)	half	geholfen
	werfen (er wirft)	warf	geworfen
i - a - o:	beginnen	begann	begonnen

第五类

1. 过去式和完成式中词干元音发长音: 例 1

2. 过去式和完成式中词干元音发短音: 例 2

例 1	e:(i) - a - e::	lesen (er liest)	las	gelesen
		sehen (er sieht)	sah	gesehen
	e:(i) - a - e::	geben (er gibt)	gab	gegeben
	i - a - e::	liegen	lag	gelegen
	i - a - e::	bitten	bat	gebeten
例 2	e(i) - a - e:	essen (er ißt)	aß	gegessen
	i - a - e:	sitzen	saß	gessen

第六类

1. 词干元音均是长音: 例 1

2. 词干元音均是短音: 例 2

例 1 a:(ä) - u - a:	fahren (er fährt)	fuhr	ist	gefahren
	laden (er lädt)	lud		geladen
例 2 a(ä) - u - a:	waschen (er wäscht)	wusch		gewaschen

第七类

现在式和完成式的词干元音相同。

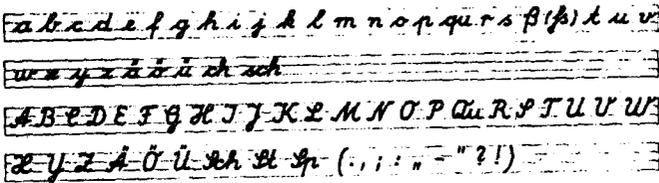
例 1 a(ä) - i - a:	halten (er hält)	hielt	gehalten
	fangen (er fängt)	fang	gefangen
	schlafen (er schläft)	schlief	geschlafen

例 2	o:(ö)	-i:	-o: : stoßen (er stößt)	stieß	gestoßen
例 3	u:	-i:	-u: : rufen	rief	gerufen
例 4	au(äu)	-i:	-au: : laufen (er läuft)	lief	ist gelaufen
例 5	ei	-i:	-ei: : heißen	hieß	geheißen

德语字母的写法

(1) 基本德语书写方式:

Die Grundschrift (sog. lateinische Schrift)

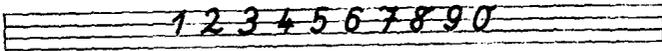


*Die Ferien haben gut angefangen. Heute war ich zum
erstenmal am Strand. Die Sonne ist wunderbar
warm, das Wasser schön blau und erfrischend
kühl. Schade, daß wir nur zwei Wochen bleiben können.*

(2) 印刷体

DIETMAR BUSCH, KÖLN, QUERSTRASSE 5.

(3) 手写式的阿拉伯数字



印刷体

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

另外,古老的德语书写方式:



Lektion 1 Begrüßung

Konversation

Teil 1

Dieter Müller: Guten Tag, ich bin Dieter Müller.

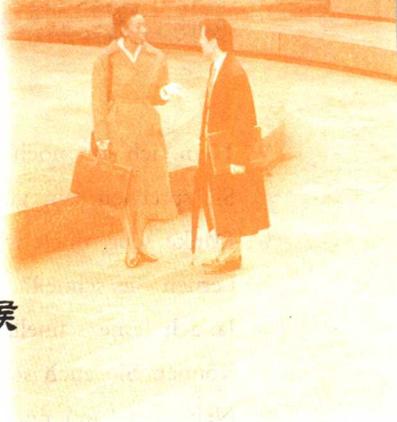
Maria Wang: Guten Tag, ich bin Maria Wang.

- W: Wie geht es Ihnen, Frau Wang?
- M: Danke, gut, und Ihnen?
- W: Danke, es geht.

Teil 2

- W: Sind Sie Deutscher? Herr Müller.
- M: Ja, ich bin Deutscher. Und Sie?
- W: Ich bin Chinesin.
- M: Kommen Sie aus China?
- W: Ja, ich komme aus China.
- M: Gehen Sie hier in die Schule?
- W: Ja, ich gehe hier in die Schule.
- M: Lernen Sie auch Deutsch?
- W: Ja, ich lerne auch Deutsch.
- M: Sind Sie schon lange hier?

第一课 问候



对话

第一部分

穆勒：您好，我是迪特·穆勒。

王：您好，我是玛丽娅·王。

穆勒：您好吗，王小姐？

王：谢谢，我很好，您呢？

穆勒：谢谢，还可以。

第二部分

王：您是德国人吗，穆勒先生？

穆勒：是的，我是德国人。您呢？

王：我是中国人。

穆勒：您来自中国？

王：是的，我来自中国。

穆勒：您在这里念书吗？

王：是的，我在这里求学。

穆勒：您也学德语吗？

王：是呀，我也学德语。

穆勒：您已在这里(德国)很久了吗？

- W: Nein, ich bin noch nicht lange hier.
 M: Sie sprechen sehr gut Deutsch.
 W: Danke sehr, doch ich spreche nur ein bißchen Deutsch.
 M: Lernen Sie schnell?
 W: Ja, ich lerne schnell.
 M: Können Sie auch schreiben?
 W: Nein, ich kann noch nicht schreiben.
 M: Ist die deutsche Sprache nicht schwer?
 W: Doch, die deutsche Sprache ist schwer.

Teil 3

- M: Guten Morgen, Frau Wang.
 W: Guten Morgen, Herr Müller.
 M: Ich bin Lehrer, Sie sind Schülerin.
 Ich frage, Sie antworten. (Er zeigt eine Landkarte.)
 Bitte sagen Sie, Frau Wang, wo liegt Taiwan?
 W: Taiwan liegt in Asien.
 M: Ist das Wetter dort sehr warm?
 W: Ja, es ist sehr warm.
 M: Regnet es dort sehr oft?
 W: Ja, es regnet sehr oft.
 M: Gibt es auch Schnee?
 W: Ja, es gibt auch Schnee, aber es schneit selten.
 M: Sind Sie allein hier?
 W: Ja, ich bin allein hier.
 M: Wo sind Ihre Eltern? Sind sie noch in Taiwan?
 W: Ja, meine Eltern sind noch in Taiwan.
 M: Haben Sie Heimweh?

- 王： 不，我在这里还没多久。
- 穆勒： 您的德语讲得很不错。
- 王： 谢谢，但我只(会)说一点儿德语。
- 穆勒： 您学得很快吗？
- 王： 是的，我学得很快。
- 穆勒： 您也能(够)写吗？
- 王： 不，我还不能写。
- 穆勒： 德语是不是不难(学)？
- 王： 才不呢，德语很难的。

第三部分

- 穆勒： 早安，王小姐。
- 王： 早安，穆勒先生。
- 穆勒： 我是老师，您是学生。
我提问，您回答。(他指着一张地图。)
请告诉我，王小姐，台湾位于何处？
- 王： 台湾位于亚洲。
- 穆勒： 那里的天气很暖和吗？
- 王： 是的，很暖和。
- 穆勒： 那里常下雨吗？
- 王： 是的，那里常下雨。
- 穆勒： 那里也下雪吗？
- 王： 是的，但很少下雪。
- 穆勒： 您一个人在这里吗？
- 王： 是呀！我一个人在这里。
- 穆勒： 您的父母在何处？还在台湾吗？
- 王： 是的，我父母还在台湾。
- 穆勒： 您想家(故乡)吗？